

О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Корея о сотрудничестве и административной взаимопомощи в таможенных делах

Утративший силу

Постановление Правительства Республики Казахстан от 23 августа 2010 года № 830. Утратило силу постановлением Правительства Республики Казахстан от 30 мая 2013 года № 553

Сноска. Утратило силу постановлением Правительства РК от 30.05.2013 № 553.

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Корея о сотрудничестве и административной взаимопомощи в таможенных делах.

2. Уполномочить председателя Комитета таможенного контроля Министерства финансов Республики Казахстан Баймаганбетова Серика Нуртаевича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Корея о сотрудничестве и административной взаимопомощи в таможенных делах, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Сноска. Пункт 2 в редакции постановления Правительства РК от 14.09.2011 № 1 0 5 2 .

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

К. Масимов

О д о б р е н

постановлением

Правительства

Р е с п у б л и к и К а з а х с т а н

от 23 августа 2010 года № 830

проект

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Правительством

Республики Корея о сотрудничестве и административной взаимопомощи в таможенных делах

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Корея, именуемые в дальнейшем Сторонами, принимая во внимание важность обеспечения точного исчисления таможенных пошлин, налогов и других таможенных сборов, взимаемых при импорте и экспорте, а также надлежащего выполнения мер по запрету и ограничению при организации таможенного контроля; принимая во внимание, что нарушения таможенного законодательства наносят ущерб экономическим, общественным, культурным интересам, здоровью общества и интересам торговли; учитывая, что незаконное перемещение через границы наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров, опасных грузов, видов флоры и фауны, подвергающихся угрозе исчезновения и токсичных отходов представляют угрозу для общества; признавая необходимость международного сотрудничества в сфере, касающейся применения и обеспечения соблюдения таможенных законодательств; убежденные в том, что усилия по предотвращению нарушений таможенных законодательств государств Сторон и по обеспечению точного исчисления и сборов таможенных пошлин, налогов и других платежей могут стать более эффективными благодаря сотрудничеству таможенных администраций Сторон; принимая во внимание соответствующие документы Совета Таможенного Сотрудничества, ныне известного как Всемирная таможенная организация, в частности, Рекомендации о взаимной административной помощи от 5 декабря 1953 года; принимая во внимание международные нормы по запрету, ограничениям и специальным методам контроля в отношении отдельных товаров; согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Для целей настоящего Соглашения применяются следующие понятия:

1. "Таможенная администрация":
в Республике Казахстан - уполномоченный орган в сфере таможенного дела;
в Республике Корея - Таможенная Служба Кореи.
2. "Таможенное законодательство" - совокупность нормативных правовых

актов государств Сторон, применяемых таможенными администрациями, касающихся ввоза, вывоза, транзита и перемещения товаров, включая меры по запрету, ограничению и контролю.

3. "Таможенные платежи и налоги" - таможенные пошлины, сборы, налоги, и другие платежи, взимаемые таможенными органами государств Сторон в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

4. "Таможенное правонарушение" - любое правонарушение, либо попытка такого нарушения в сфере таможенного дела.

5. "Лицо" - любое физическое или юридическое лицо.

6. "Сведения о лицах" - любые данные, относительно определенного или определяемого лица.

7. "Информация" - любые сведения, документы, доклады, их заверенные копии или другие сообщения, переданные в любой форме, включая сведения на электронных носителях.

8. "Наркотические средства" - любые натуральные или синтетические вещества, перечисленные в Списке 1 и Списке 2 Единой Конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года.

9. "Психотропные вещества" - вещества, перечисленные в Списке 1, 2, 3 и 4 Конвенции о психотропных веществах от 21 февраля 1971 года.

10. "Прекурсоры" - контролируемые химические вещества, используемые при производстве наркотических средств и психотропных веществ, перечисленные в Таблице 1 и 2 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ от 20 декабря 1988 года.

11. "Запрашивающая администрация" - таможенная администрация, которая запрашивает содействие.

12. "Запрашиваемая администрация" - таможенная администрация, у которой запрашивается содействие.

Статья 2

Сфера соглашения

1. Стороны через свои таможенные администрации в соответствии с положениями настоящего Соглашения оказывают друг другу административное содействие по надлежащему применению таможенных законодательств, а также по предотвращению, расследованию и пресечению таможенных правонарушений

2. Содействие в рамках настоящего Соглашения оказывается в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон в пределах компетенции их таможенных администраций.

3. Настоящее Соглашение не затрагивает вопросов выдачи и оказания правовой помощи по уголовным делам.

Статья 3

Сфера содействия

1. Таможенные администрации передают друг другу по запросу или своей собственной инициативе информацию, которая может помочь в обеспечении надлежащего применения таможенного законодательства, а также в предупреждении, расследовании и пресечении таможенных правонарушений.

2. Таможенная администрация одной Стороны при исполнении запросов таможенной администрации другой Стороны действует в соответствии с национальным законодательством своего государства.

3. По запросу запрашиваемая администрация предоставляет необходимую информацию о таможенном законодательстве и процедурах, применяемых в государстве своей Стороны и относящихся к расследованиям, связанным с таможенными правонарушениями.

4. Таможенные администрации передают по собственной инициативе любую имеющуюся информацию относительно:

1) новых методов борьбы с таможенными правонарушениями, эффективность которых подтверждена;

2) новых тенденций, средств или методов совершения таможенных правонарушений.

Статья 4

Техническое содействие

Таможенные администрации Сторон оказывают друг другу техническое содействие в области таможенного дела, включающее:

1) обмен сотрудниками таможенных администраций и экспертов на взаимовыгодной основе с целью ознакомления с технологиями, используемыми обеими таможенными администрациями;

2) обучение и содействие в совершенствовании специальных навыков сотрудников таможенных администраций;

3) обмен информацией и опытом в использовании технических средств контроля и обнаружения;

4) обмен профессиональными, научными и техническими данными,

имеющими отношение к таможенному законодательству и процедурам;

5) обмен информацией и опытом в сфере таможенной информатизации.

Статья 5

Особые случаи административной взаимопомощи

1. По запросу запрашиваемая администрация предоставляет запрашивающей администрации следующую информацию:

1) являются ли товары, ввозимые на территорию государства запрашивающей Стороны, законно вывезенными с территории государства запрашиваемой Стороны ;

2) являются ли товары, вывозимые с территории государства запрашивающей Стороны, законно ввезенными на территорию государства запрашиваемой Стороны ;

3) о таможенном режиме, под который товары, законно ввезенные на территорию государства запрашиваемой Стороны, были помещены.

2. По запросу запрашиваемая администрация осуществляет особое наблюдение за :

1) перемещением, в частности, въездами на территорию государства запрашиваемой Стороны и выездами с нее лиц, известных или подозреваемых запрашивающей администрацией в совершении таможенного правонарушения;

2) перемещением и хранением товаров, определяемых запрашивающей администрацией, как вызывающие подозрение в незаконном перемещении на территорию государства запрашивающей Стороны;

3) транспортными средствами, в отношении которых у запрашивающей администрации имеются сведения о том, что они используются с целью нарушения таможенного законодательства на территории государства запрашивающей Стороны .

3. Таможенные администрации предоставляют друг другу по запросу или по собственной инициативе информацию о действиях, совершенных или готовящихся, которые нарушают или могут нарушить национальные законодательства государств Сторон. Такая информация включает сведения о незаконном обороте :

1) оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и ядерных материалов;

2) предметов искусства, представляющих значительную, историческую, культурную или археологическую ценность для одной из Сторон;

3) наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров, а также веществ, представляющих опасность для окружающей среды и здоровья населения ;

4) объектов интеллектуальной собственности;
5) видов животных и растений, находящихся под угрозой исчезновения, их частей и дериватов.

4. В особых случаях, когда может быть причинен ущерб экономике, общественному здоровью и безопасности, а также другим жизненно важным интересам государства одной из Сторон, таможенная администрация другой Стороны незамедлительно предоставляет информацию по собственной инициативе.

Статья 6

Информация

1. Подлинники документов запрашиваются лишь в случаях, когда предоставление заверенных копий недостаточно и полученные подлинники должны быть возвращены при первой же возможности.

2. Любая информация, которой обмениваются Стороны в рамках настоящего Соглашения, сопровождается разъяснением по ее толкованию и использованию.

Статья 7

Специалисты

1. В случае, если запрашивающая Сторона, в связи с рассматриваемыми таможенными правонарушениями, обращается с соответствующим запросом, то запрашиваемая администрация другой Стороны может уполномочить своих сотрудников выступить в таких судебных или административных разбирательствах в соответствии со своим национальным законодательством.

2. В запросе об участии в судебном или административном разбирательстве должно быть указано, по какому делу и в каком качестве должен выступать этот сотрудник.

Статья 8

Передача запроса

1. Запросы о содействии, произведенные на основании настоящего Соглашения, предоставляются непосредственно таможенной администрации другой Стороны в письменной форме на английском языке и сопровождаются всеми необходимыми документами, в частности, копиями документов, предоставляемых в запрашиваемую администрацию при процедурах экспорта и импорта. Если того требуют обстоятельства, запрос может быть передан по электронной почте. Такой запрос должен быть в месячный срок подтвержден

п и с ь м е н н о .

2. Запросы, произведенные на основании пункта 1 настоящей Статьи, включают следующую информацию:

- 1) наименование запрашивающего органа;
- 2) цель и основание запроса;
- 3) краткое описание дела, перечень нормативных правовых актов, а также характер расследования;
- 4) имена и адреса лиц, являющихся объектом расследования, если они известны.

3. Запрос любой из таможенных администраций о проведении определенной процедуры удовлетворяется в соответствии с национальным законодательством государства запрашиваемой Стороны.

4. Информация, предоставляемая в рамках настоящего Соглашения, передается только должностным лицам, назначенным для этих целей каждой таможенной администрацией. В этих целях таможенные администрации обмениваются друг с другом списками таких должностных лиц и в случае их замены незамедлительно уведомляют об этом друг друга.

Статья 9

Исполнение запросов

В случае, если запрашиваемая администрация не располагает запрашиваемой информацией, она осуществляет запросы в компетентные органы своего государства с целью получения такой информации в соответствии с национальным законодательством своего государства. Эти запросы включают получение всей информации и документов в связи с таможенным правонарушением.

Статья 10

Конфиденциальность информации

1. Любая информация, полученная в соответствии с настоящим Соглашением, используется исключительно в целях настоящего Соглашения и только таможенными администрациями, за исключением случаев, в которых таможенная администрация, предоставившая такую информацию, подтвердила письменно возможность ее использования другими органами запрашивающей Стороны для иных целей. Такое использование осуществляется с учетом любых ограничений, установленных таможенной администрацией, предоставившей информацию.

2. Любой информации, полученной в соответствии с настоящим

Соглашением, обеспечивается защита и конфиденциальность, которые распространяются на такую же информацию в соответствии с национальным законодательством другой Стороны.

3. Передача сведения о лицах на основании настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

Статья 11

Исключения

1. Если запрашиваемая администрация считает, что оказание содействия может нанести ущерб суверенитету, безопасности или другим важным национальным интересам государства, либо может нарушить промышленную, коммерческую или профессиональную тайну, или противоречит национальному законодательству, она может полностью или частично отказать в содействии или требовать определенных условий оказания содействия.

2. Выполнение запроса может быть отложено запрашиваемой администрацией на основании того, что это может помешать ведущемуся расследованию, разбирательству или преследованию. В таком случае запрашиваемая администрация проводит консультации с запрашивающей администрацией по срокам и условиям выполнения запроса, которые могут потребоваться запрашиваемой администрации.

3. Если в содействии отказано или оно отложено, указывается причина отказа или отсрочки.

Статья 12

Расходы

1. Таможенные администрации могут отказать в требовании возмещения расходов, вследствие реализации настоящего Соглашения, за исключением расходов по свидетельству, оплате экспертам и переводчикам, не являющимся государственными служащими.

2. Возмещение расходов, связанных с реализацией статьи 4 настоящего Соглашения, несут таможенные администрации государств Сторон.

3. Возмещение расходов, связанных с реализацией статьи 4 настоящего Соглашения, несет запрашивающая администрация.

4. Возмещение расходов, связанных с выполнением положений настоящего Соглашения, может быть предметом отдельной договоренности между таможенными администрациями государств Сторон.

Статья 13

Реализация соглашения

1. Таможенные администрации принимают меры для того, чтобы лица, ответственные за расследование и пресечение таможенных правонарушений, в случае необходимости, устанавливали и поддерживали прямые и непосредственные контакты друг с другом.

2. Таможенные администрации согласовывают дальнейшие действия в рамках настоящего Соглашения, необходимые для реализации настоящего Соглашения.

3. Таможенные администрации стремятся к разрешению по взаимному согласию любых проблем, вытекающих из толкования или применения настоящего Соглашения.

4. Возникшие споры между Сторонами в отношении толкования и применения настоящего Соглашения будут решаться путем взаимных консультаций и переговоров.

Статья 14

Отношение к другим международным договорам

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются их государства.

Статья 15

Изменения и дополнения

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения и оформляются отдельными протоколами.

Статья 16

Вступление в силу и прекращение

1. Настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день после получения последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

2. Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет, после чего автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна

из Сторон не позднее, чем за шесть месяцев до истечения текущего периода, не уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам о своем намерении не продлевать его действие.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, уполномоченные в установленном национальными законодательствами государств Сторон порядке, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ г. в двух экземплярах каждый на казахском, корейском, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Правительство
Республики Корея*